

امور تحریریه ایچون فؤاد بکه
وامور اداره ایچون آرتین افندی به
مراجعت اولنور.

مسلمزده موافق آثار قبول اولنور.
درج ایدلین اوراق اعاده اولماز.

مَحَلِّیْ مَآثِرْ

اداره خانه سی باب عالی جاده سنده
۵۲ نومرولو « شرکت مرتبه »
مطبعه سیدر.

استانبول ایچون سنه لکی مطبعه دن
آلنقی شرطیله ۴۰، طشره لره پوسته
اجریله برابر ۶۰ غروشدرد.

نسخه سی ۱ غروش

پنجشنبه کورنری نشر اولنور ادبی، فنی و صناعی غزیده در

نسخه سی ۱ غروش



سایه عمرانوائیه جناب جهانبایده بوکره کوملجده
مجدداً انشا اولبان تلغراف و پوسته مرکزی
ایچون صفایک افندی طرفندن تنظیم
ایدلین تاریخ متیندر:

عبد الحمید خان که فرید الملوکدر،
شان ویردی صد نشانه عمرانله هریره؛

از جمله سایه سنده یاپلیدی بوخوش بنا،
بخش ایلیدی کوملجده باشقه منظره.

اورنک سلطنتده او عادل خلیفه بی،
یارب، موفق ایت دها پک چوق اثرلر.

سویلر صفا ختامنی تاریخ تام ایله:
محکم بنا ایلیدی بو دارالخباره.

۱۳۱۲

قطعه

بنی اویار دل آرام انتخاب ایتدی
کال لطف ایله عیاشاک امتحانده؛
کوزلدر، آه! انک وارمیدر نظیری عجب
او خالق شوزمینده، آسمانده!
احمد رفا

قطعه

شعره برخستاق دیور عرفا،
بن بونک قائلم ده صحنه؛
ینه شاعرلیر طور طبع،
بوده برهانی شاعریتنه!

بر مکتوب پاکتی

[قرقی نسخه دن مابعد]

ع

(ژولیه) دمه (ایری) به

واپورده. صباح: ساعت ۵.

دون یازدیغ مکتوبدن طولای بیك
کره عفو کزی تمی ایدرم. سزی او قدر
سویورم که بعض وقتلر نه یادیغمی بیله میورم؛
اویله بر زمانده سزه قارشی شایان تأسف
برحاله بولنه بیلیرم.

بنی عفو ایتدیگز بیله، دکلی؟ . . او
کاغدی یازنجهیه قدر نه لر چکمش اولدیغکزی
آکلامهم لازم گلزمیدی؛ طبیعت و خلقتکرده کی
رقت نجه مسلم اولدینی حالده یازمش اولدیغکر
اوبارد کله لری او قوددیغ زمان، اونری یازارکن
طویدیغکر اضطرابی نصل اولوبده حس
وادراک ایتدم! شو قصورمی اعترافده دها
زیاده اصرار ایتیه جکم؛ فقط سزده کندی
کندیکره تحمیل ایتدیگز بو حالک پک

تحمیلکنار اولدیغنی الله ایچون اعتراف
ایدک؛ بنی حالا ودائما سسودیککزی،
افتراقزدن طولای مکدر اولدیغکزی سوبلیک؛
دییک که حسیات قلبیه کزک سوزلرکرده کی
اوروح شکن منطقله هیچ بر مناسبت و مشارکتی
یوقدر! دییک که قلبکزر هر دقیقه بنی چاغرمه.
کزی امر ایدیور.

آه! بن پک طالعنرم!

دیمک که آرتق سزی کوره میه جکم.
دیمک که بویله جه مارسلایه قدر کیده جکم؛
اوراده بنی طانیادیغ برعائیه، هیچ کورم دیمک
برکنج قیزه تقدیم ایده جکر. اونکله ایدیا
عقد ارتباط ایده جکر. اوقیزک کوکلی بلکه
باشقه سنده در؛ بونک ایچون شه سز بنی
سومیه جک! لکن، شو ارتکاب ایده جکم
شی ای بر شی دکل! . . سزدن آیرلوق،
اونکله برلشمک کبی ایکی وجدانسزلقی بردن
نصل تجویز ایدرم؛ اما عائله سی بوکا قرار
ویرمش ایش؛ بوغریب قراری، باقلم، او
قبول ایدیورمی؟ سزک عندکرده زوجکزر
موقعی نه ایسه بن، بواجنبی ده اونک ایچون عینی
موقعده بولنه جکم. طوغروسی یا او قیزی
سومیورم و هیچ بر وقتده سومیه جکم. بونی
شیمیدین کسیدیریورم. کوکلم او زواللی به
آجیور؛ ایشته او قدر. اکر اوبکا بربرادر
کبی معامله ایده جک والمی طوتوبده: «رجا ایدرم،
بنی آلیکر.» دینه جک اولسه نه قدر بختیار
اولوردم. او زمان قباححت آرتق بنده
اولمازدی؛ سزده یانکره کمنککمه مساعده